



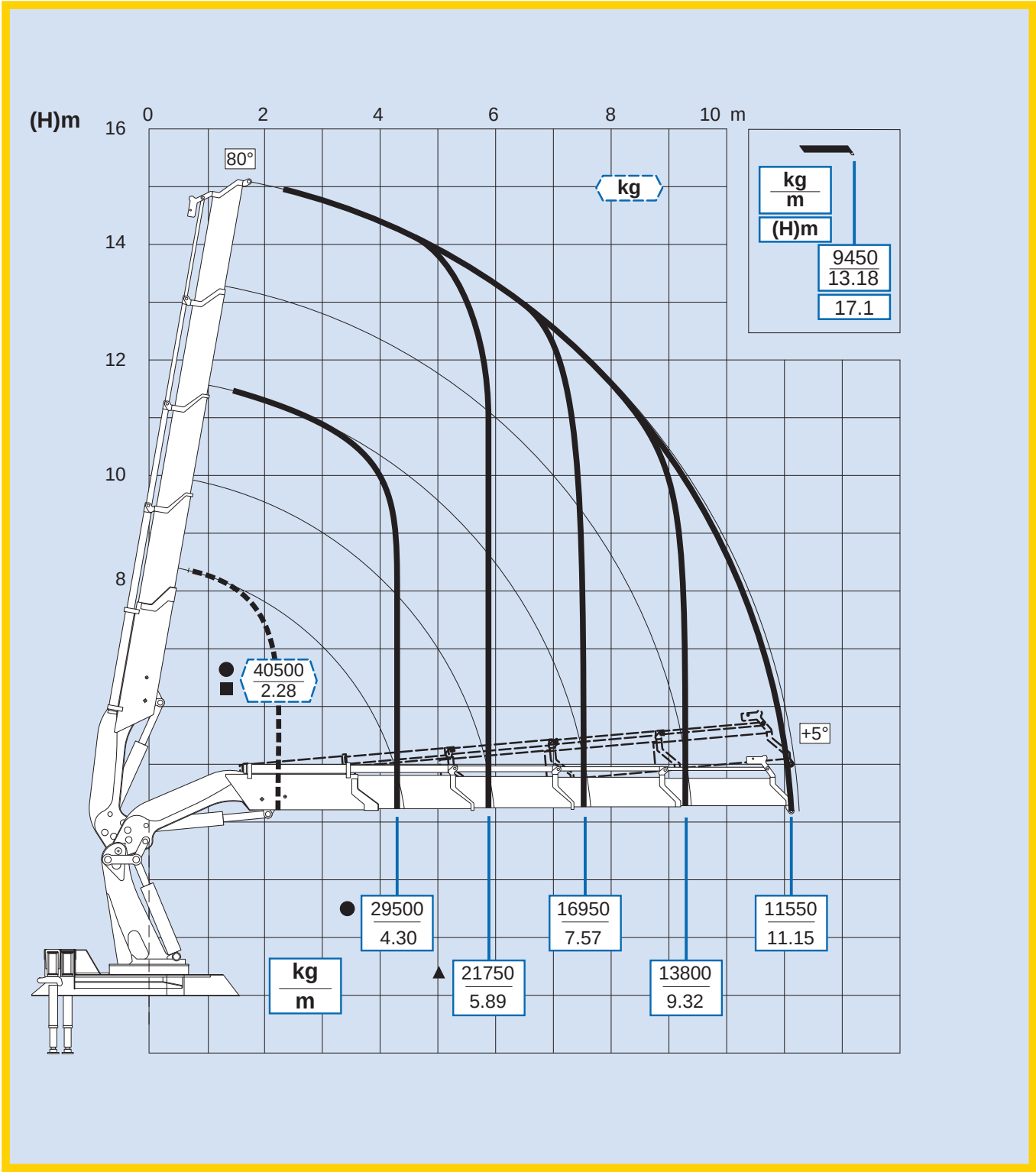
EFFER

CRANES PEOPLE

1855

1/1
DP5L066_2-150713

4S



Per note generali e simbologia fare riferimento alla scheda: - For general notes and symbols, pls. refer to the schedule: - Pour notes générales et symboles, veuillez Vs. référer à la fiche: - Mit Bezug auf die allgemeinen Anmerkungen und die Symbolik, beziehen Sie sich bitte auf Blatt: - Para notas generales y simbología referirse a la ficha: - Voor algemene opmerkingen en symbolen, A.U.B Raadpleeg het schema: DP5L055

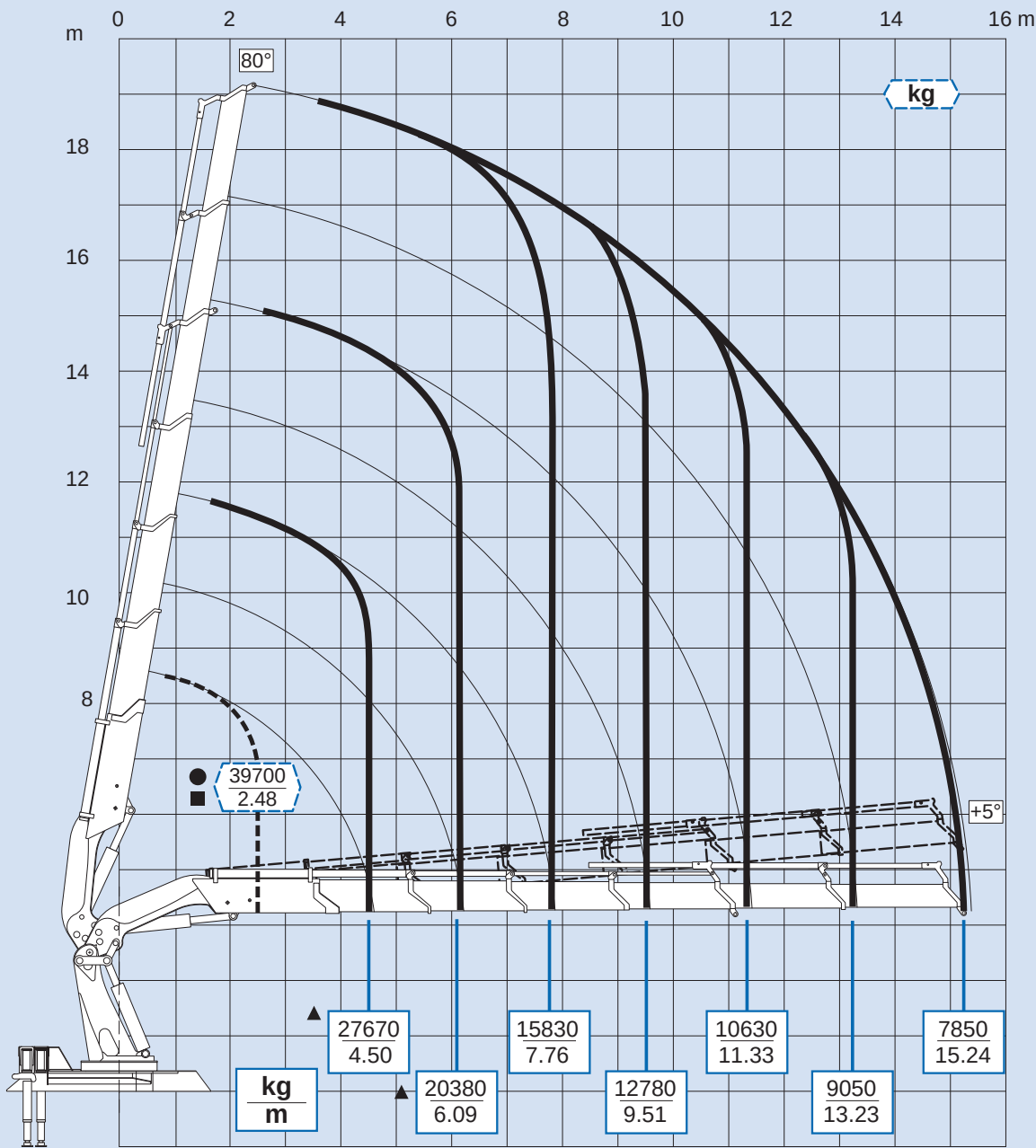


CRANES  PEOPLE

1855

1/1
DP5L052_3-150713

6S



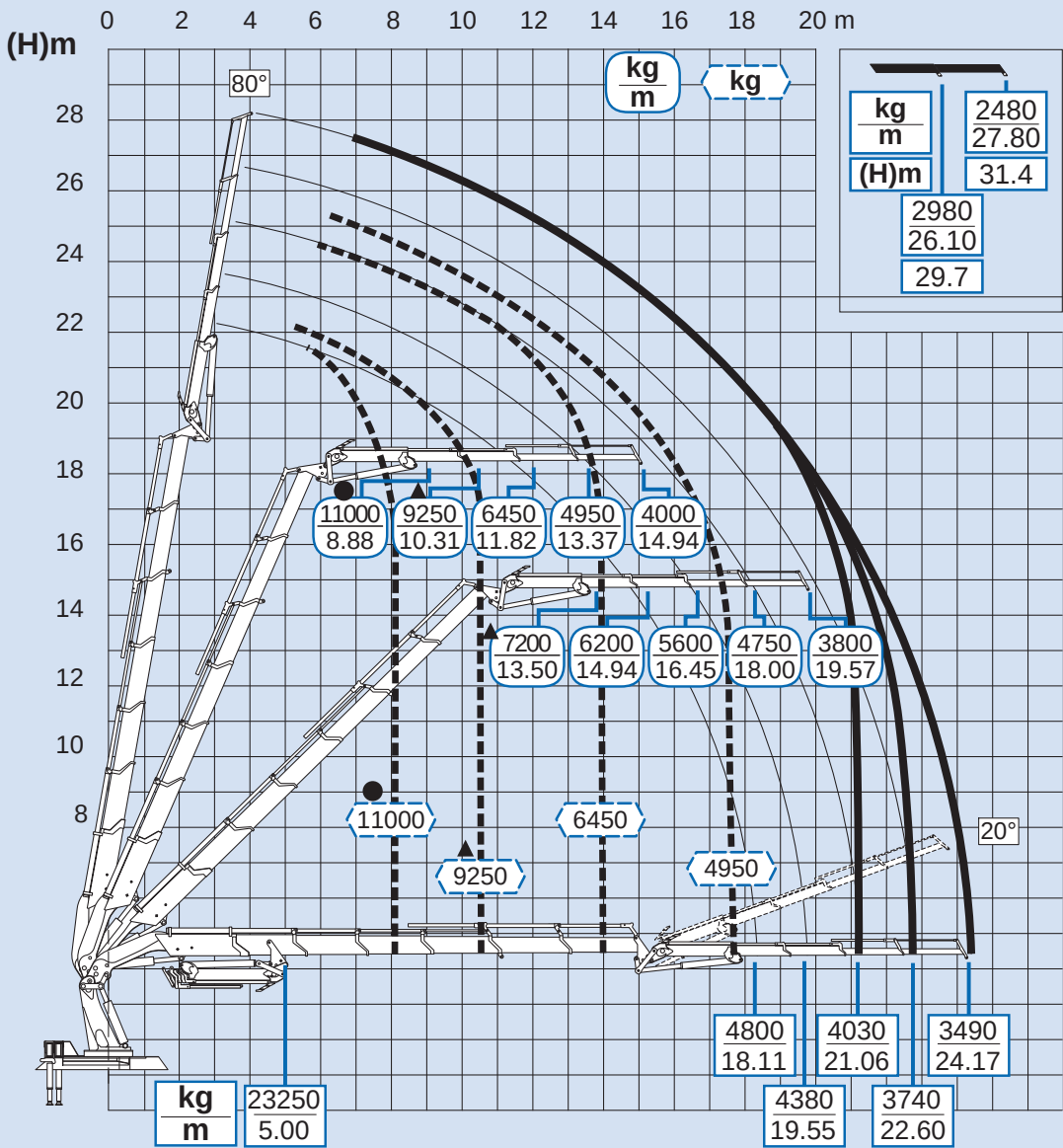
Per note generali e simbologia fare riferimento alla scheda: - For general notes and symbols, pls. refer to the schedule: - Pour notes générales et symboles, veuillez Vs. référer à la fiche: - Mit Bezug auf die allgemeinen Anmerkungen und die Symbolik, beziehen Sie sich bitte auf Blatt: - Para notas generales y simbologia referirse a la ficha: - Voor algemene opmerkingen en symbolen, A.U.B Raadpleeg het schema: DP5L055



1855

1/1
DP5L085_0-180613

6S + JIB 4S heavy duty



JIB400E

Per note generali e simbologia fare riferimento alla scheda: - For general notes and symbols, pls. refer to the schedule: - Pour notes générales et symboles, veuillez Vs. référer à la fiche: - Mit Bezug auf die allgemeinen Anmerkungen und die Symbolik, beziehen Sie sich bitte auf Blatt: - Para notas generales y simbolog a referirse a la ficha: - Voor algemene opmerkingen en symbolen, A.U.B Raadpleeg het schema: DP5L055



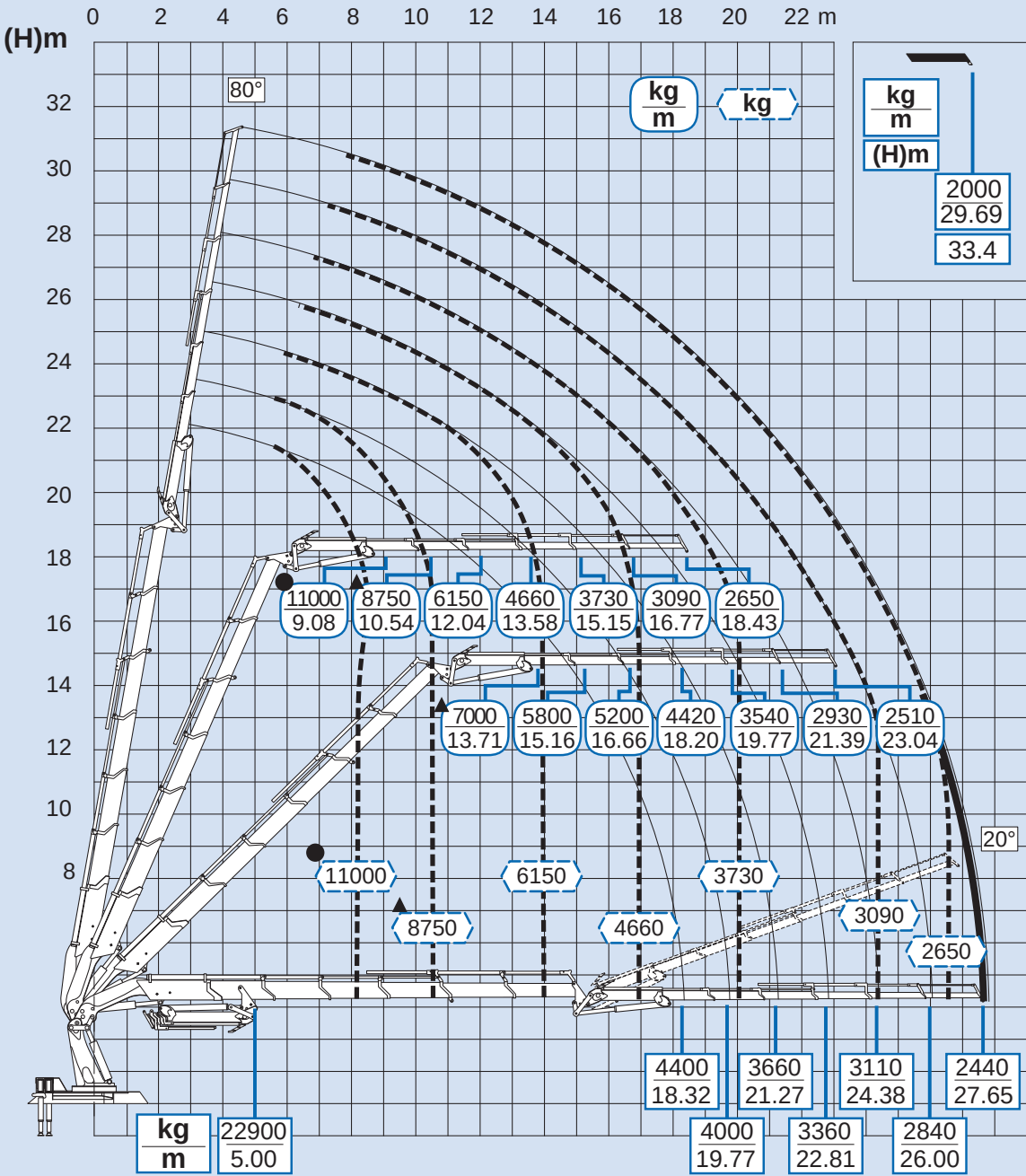
EFFER

CRANES PEOPLE

1855

1/1
DP5L065_1-180613

6S + JIB 6S heavy duty



JIB400E

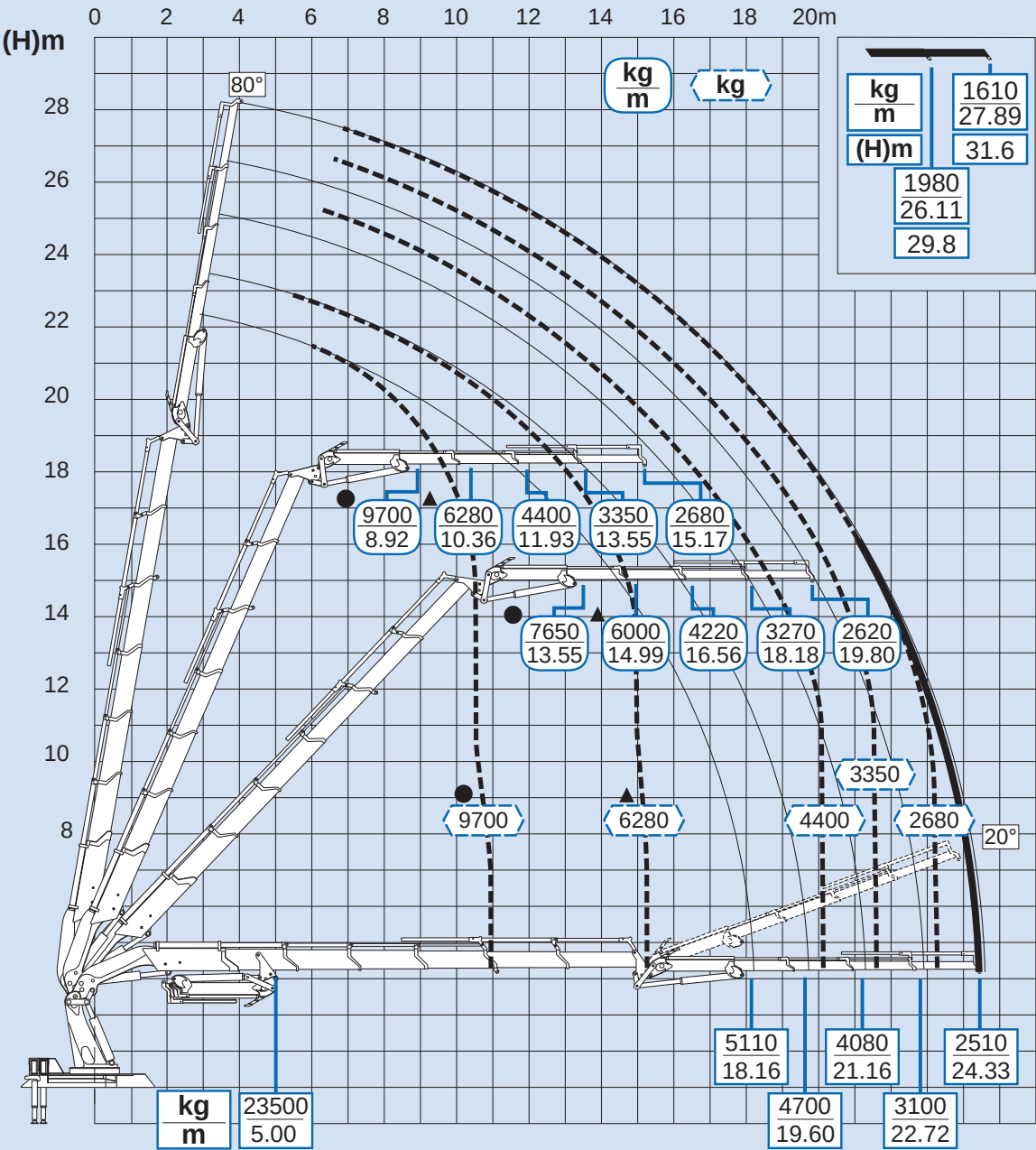
Per note generali e simbologia fare riferimento alla scheda: - For general notes and symbols, pls. refer to the schedule: - Pour notes générales et symboles, veuillez Vs. référer à la fiche: - Mit Bezug auf die allgemeinen Anmerkungen und die Symbolik, beziehen Sie sich bitte auf Blatt: - Para notas generales y simbología referirse a la ficha: - Voor algemene opmerkingen en symbolen, A.U.B. Raadpleeg het schema: DP5L055



1855

1/1
DP5L084_0-180613

6S + JIB 4S light

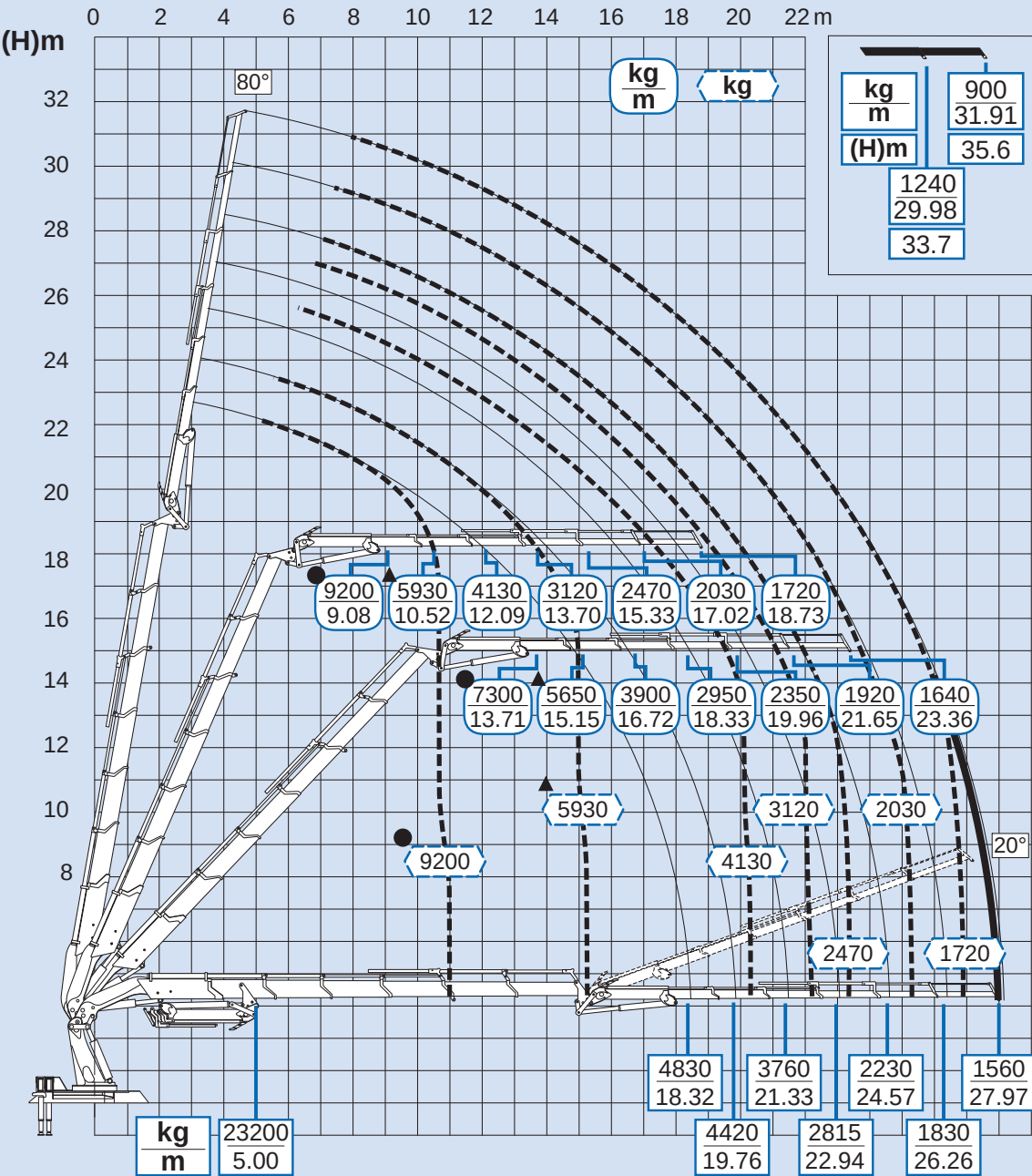


JIB260D

Per note generali e simbologia fare riferimento alla scheda: - For general notes and symbols, pls. refer to the schedule: - Pour notes générales et symboles, veuillez Vs. référer à la fiche: - Mit Bezug auf die allgemeinen Anmerkungen und die Symbolik, beziehen Sie sich bitte auf Blatt: - Para notas generales y simbología referirse a la ficha: - Voor algemene opmerkingen en symbolen, A.U.B Raadpleeg het schema: DP5L055



6S + JIB 6S light



JIB260D

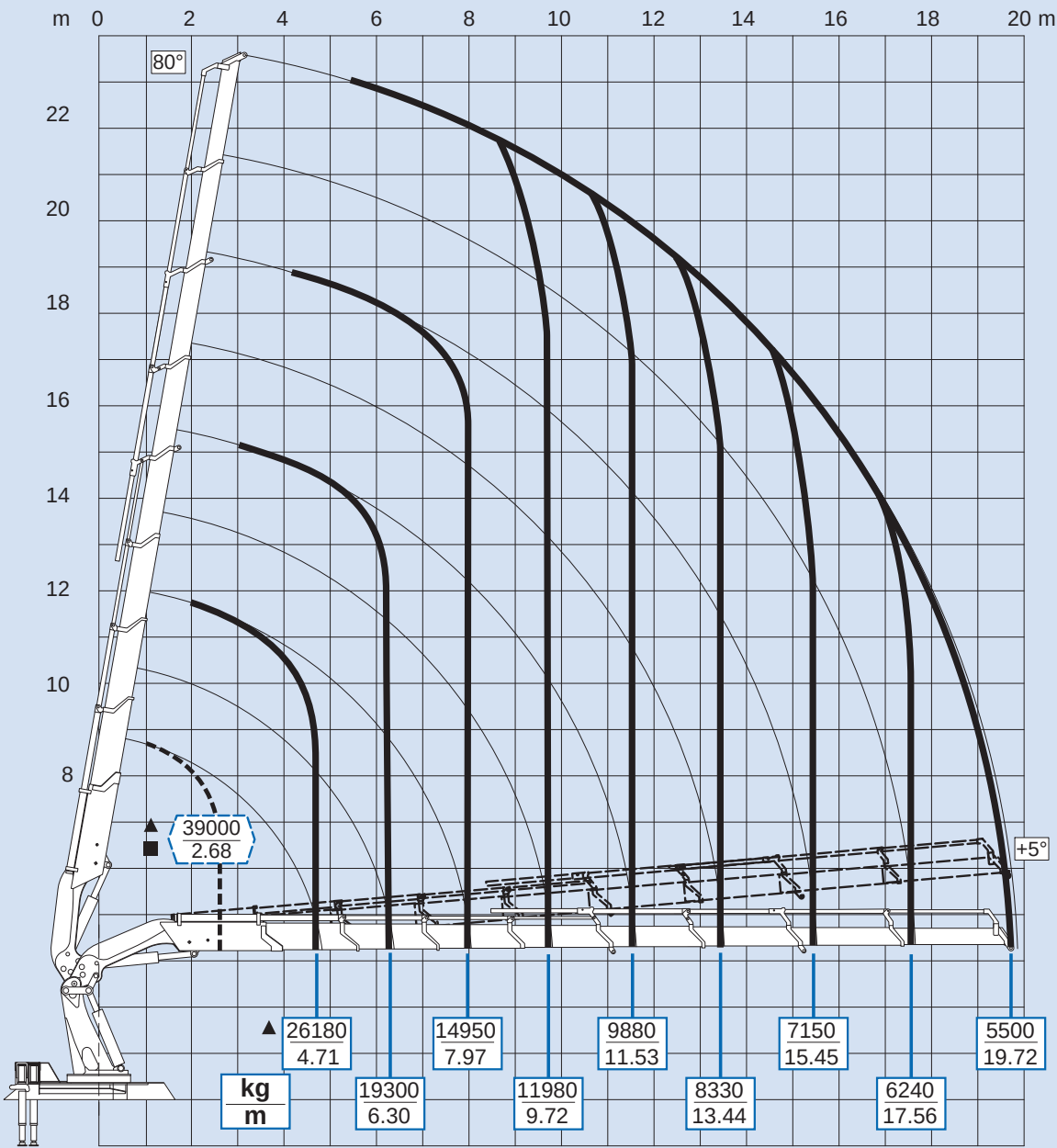
Per note generali e simbologia fare riferimento alla scheda: - For general notes and symbols, pls. refer to the schedule: - Pour notes générales et symboles, veuillez Vs. référer à la fiche: - Mit Bezug auf die allgemeinen Anmerkungen und die Symbolik, beziehen Sie sich bitte auf Blatt: - Para notas generales y simbolog a referir a la ficha: - Voor algemene opmerkingen en symbolen, A.U.B Raadpleeg het schema: DP5L055



1855

1/1
DP5L053_2-150713

8S



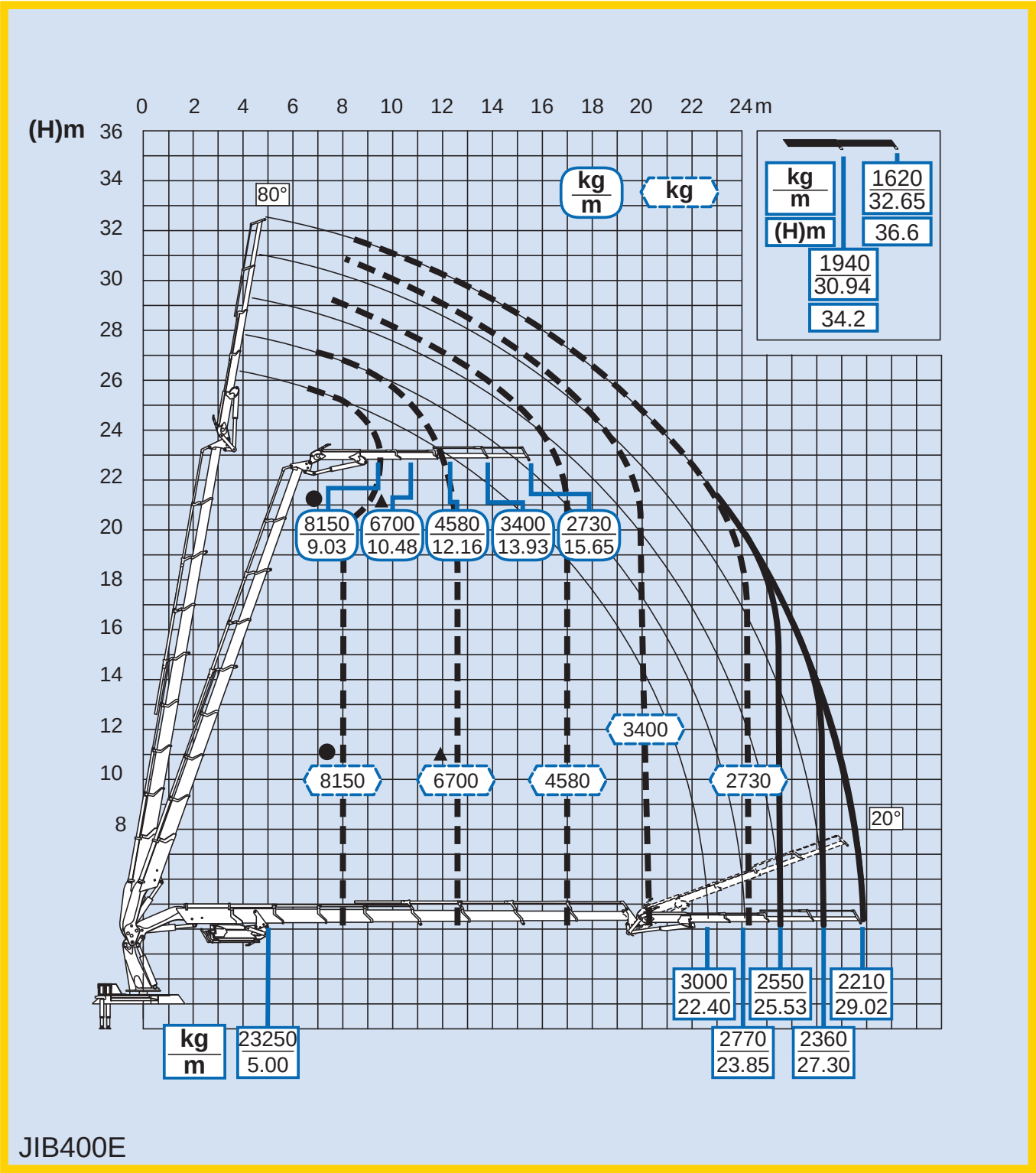
Per note generali e simbologia fare riferimento alla scheda: - For general notes and symbols, pls. refer to the schedule: - Pour notes générales et symboles, veuillez Vs. référer à la fiche: - Mit Bezug auf die allgemeinen Anmerkungen und die Symbolik, beziehen Sie sich bitte auf Blatt: - Para notas generales y simbolog a referirse a la ficha: - Voor algemene opmerkingen en symbolen, A.U.B Raadpleeg het schema: DP5L055



1855

1/1
DP5L086_0-180613

8S + JIB 4S heavy duty



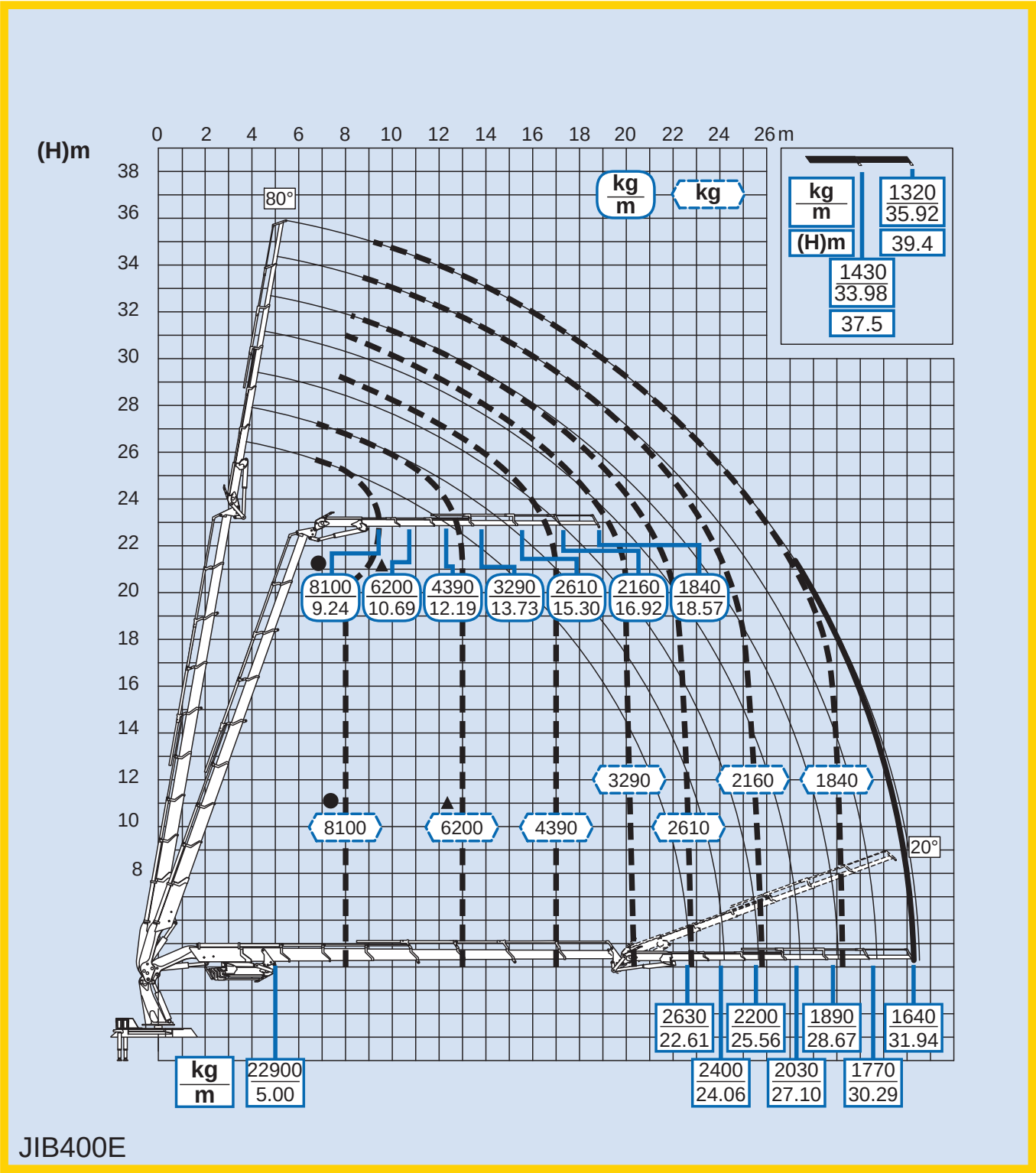
Per note generali e simbologia fare riferimento alla scheda: - For general notes and symbols, pls. refer to the schedule: - Pour notes générales et symboles, veuillez Vs. référer à la fiche: - Mit Bezug auf die allgemeinen Anmerkungen und die Symbolik, beziehen Sie sich bitte auf Blatt: - Para notas generales y simbología referirse a la ficha: - Voor algemene opmerkingen en symbolen, A.U.B Raadpleeg het schema: DP5L055



1855

1/1
DP5L087_0-180613

8S + JIB 6S heavy duty



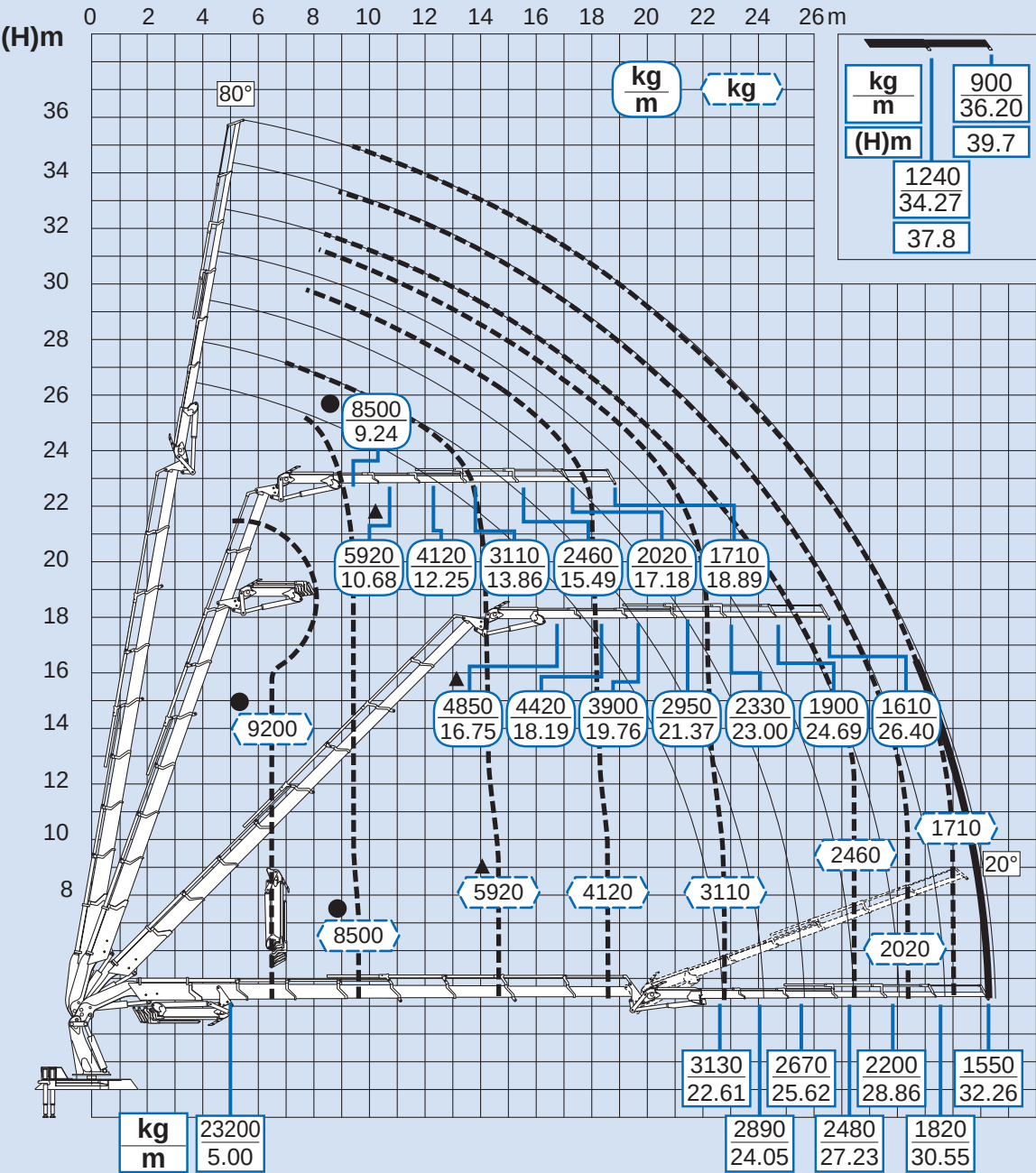
Per note generali e simbologia fare riferimento alla scheda: - For general notes and symbols, pls. refer to the schedule: - Pour notes générales et symboles, veuillez Vs. référer à la fiche: - Mit Bezug auf die allgemeinen Anmerkungen und die Symbolik, beziehen Sie sich bitte auf Blatt: - Para notas generales y simbologia referirse a la ficha: - Voor algemene opmerkingen en symbolen, A.U.B Raadpleeg het schema: DP5L055



1855

1/1
DP5L054_1-200613

8S + JIB 6S light



JIB260D

Per note generali e simbologia fare riferimento alla scheda: - For general notes and symbols, pls. refer to the schedule: - Pour notes générales et symboles, veuillez Vs. référer à la fiche: - Mit Bezug auf die allgemeinen Anmerkungen und die Symbolik, beziehen Sie sich bitte auf Blatt: - Para notas generales y simbología referirse a la ficha: - Voor algemene opmerkingen en symbolen, A.U.B Raadpleeg het schema: DP5L055



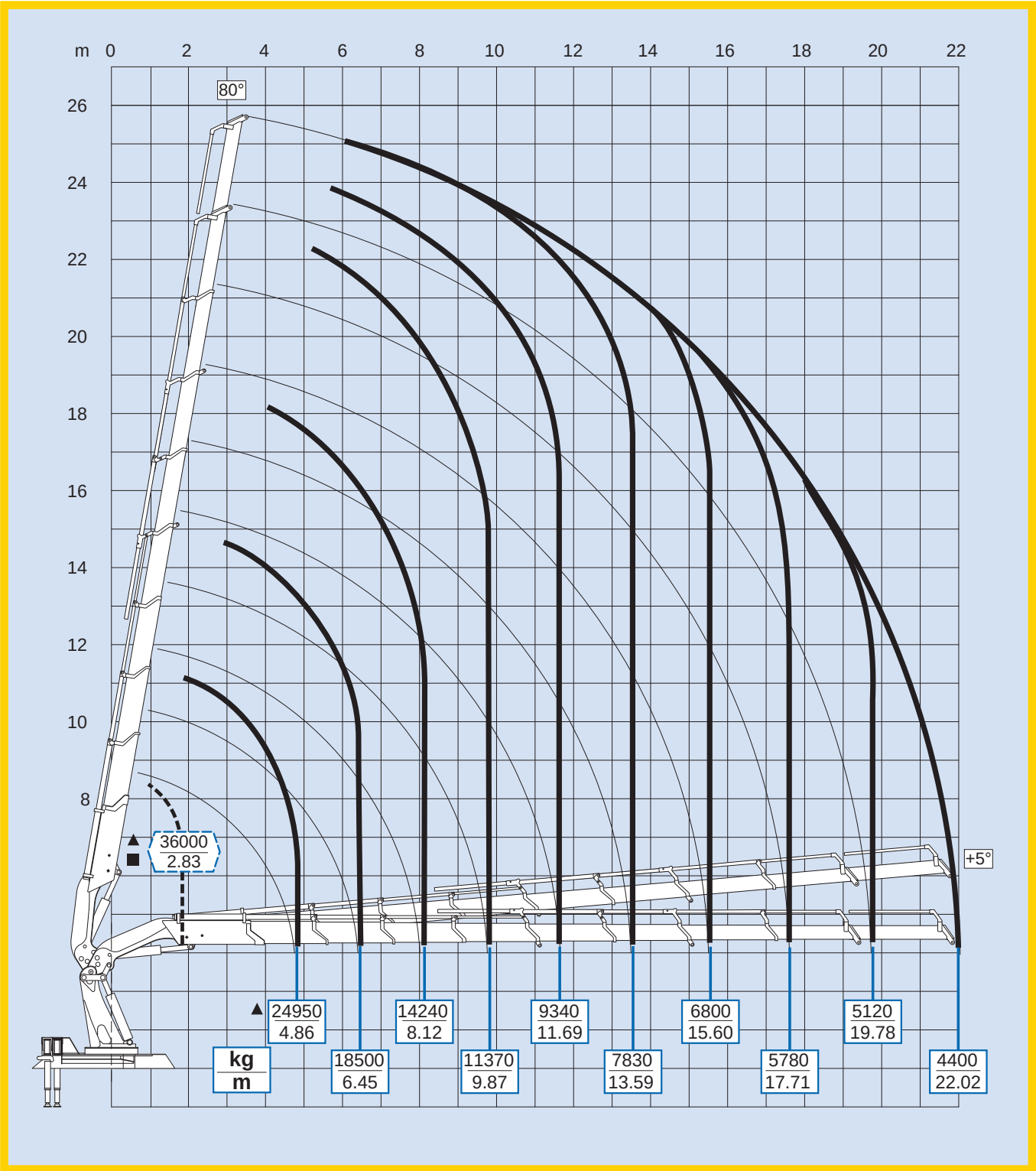
EFFER

CRANES PEOPLE

1855

1/1
DP5L060_2-150713

9S



Per note generali e simbologia fare riferimento alla scheda: - For general notes and symbols, pls. refer to the schedule: - Pour notes générales et symboles, veuillez Vs. référer à la fiche: - Mit Bezug auf die allgemeinen Anmerkungen und die Symbolik, beziehen Sie sich bitte auf Blatt: - Para notas generales y simbología referirse a la ficha: - Voor algemene opmerkingen en symbolen, A.U.B Raadpleeg het schema: DP5L055



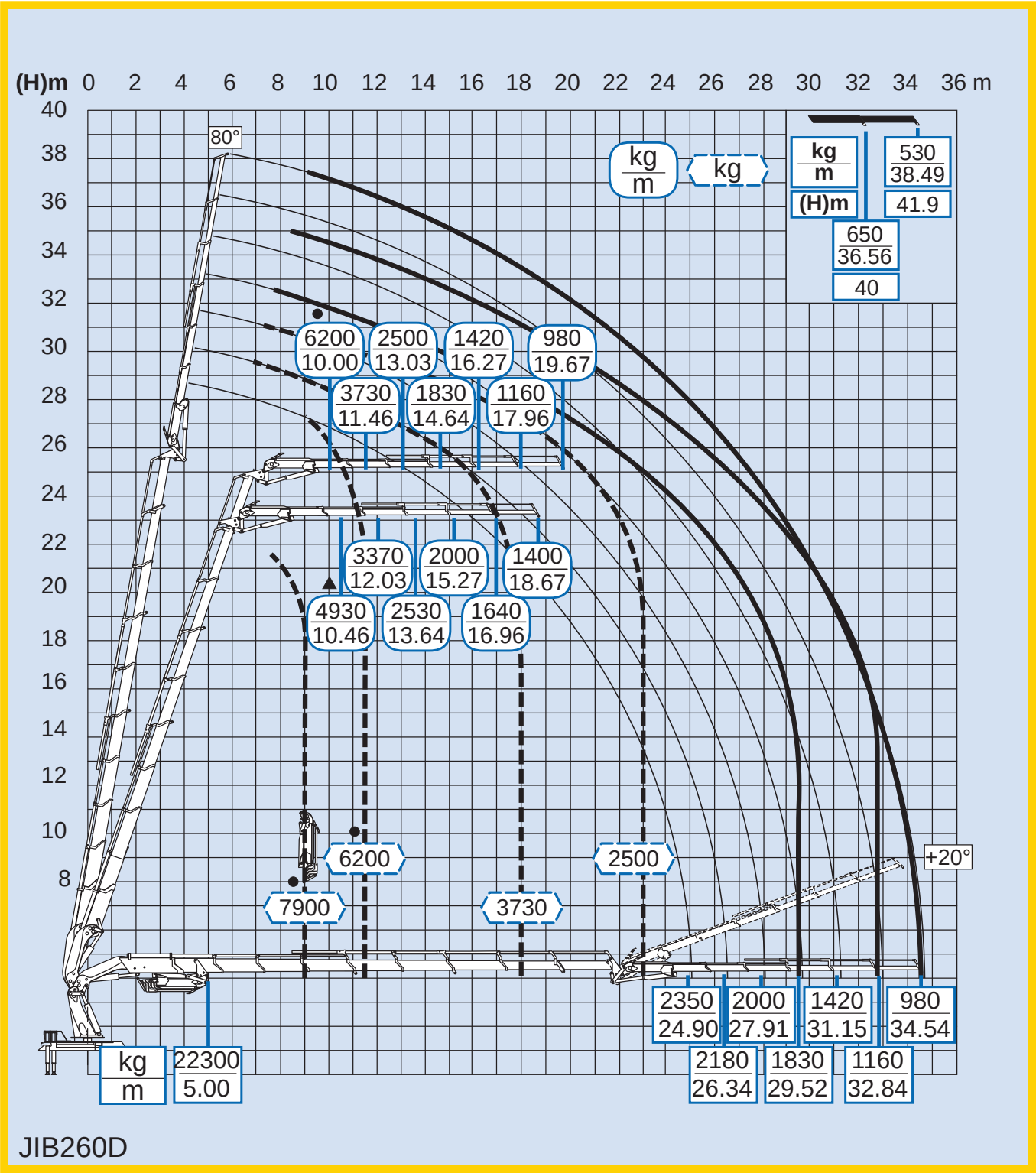
EFFER

CRANES PEOPLE

1855

1/1
DP5L068_2-180613

9S + JIB 6S



Per note generali e simbologia fare riferimento alla scheda: - For general notes and symbols, pls. refer to the schedule: - Pour notes générales et symboles, veuillez
Vs. référer à la fiche: - Mit Bezug auf die allgemeinen Anmerkungen und die Symbolik, beziehen Sie sich bitte auf Blatt: - Para notas generales y simbología referirse
a la ficha: - Voor algemene opmerkingen en symbolen, A.U.B Raadpleeg het schema: DP5L055



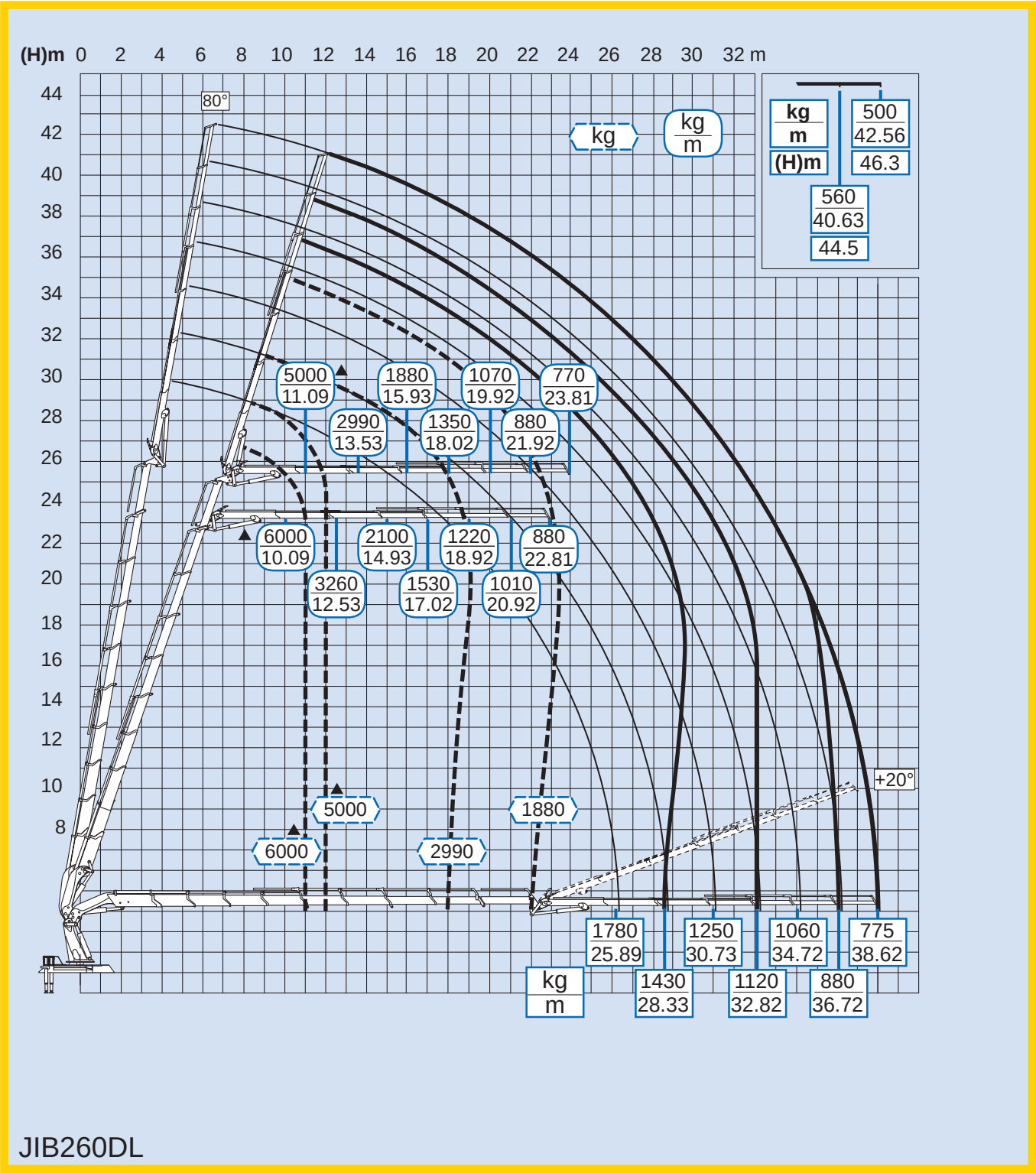
EFFER

CRANES PEOPLE

1855

1/1
DP5L061_1-180613

9S + JIB L6S

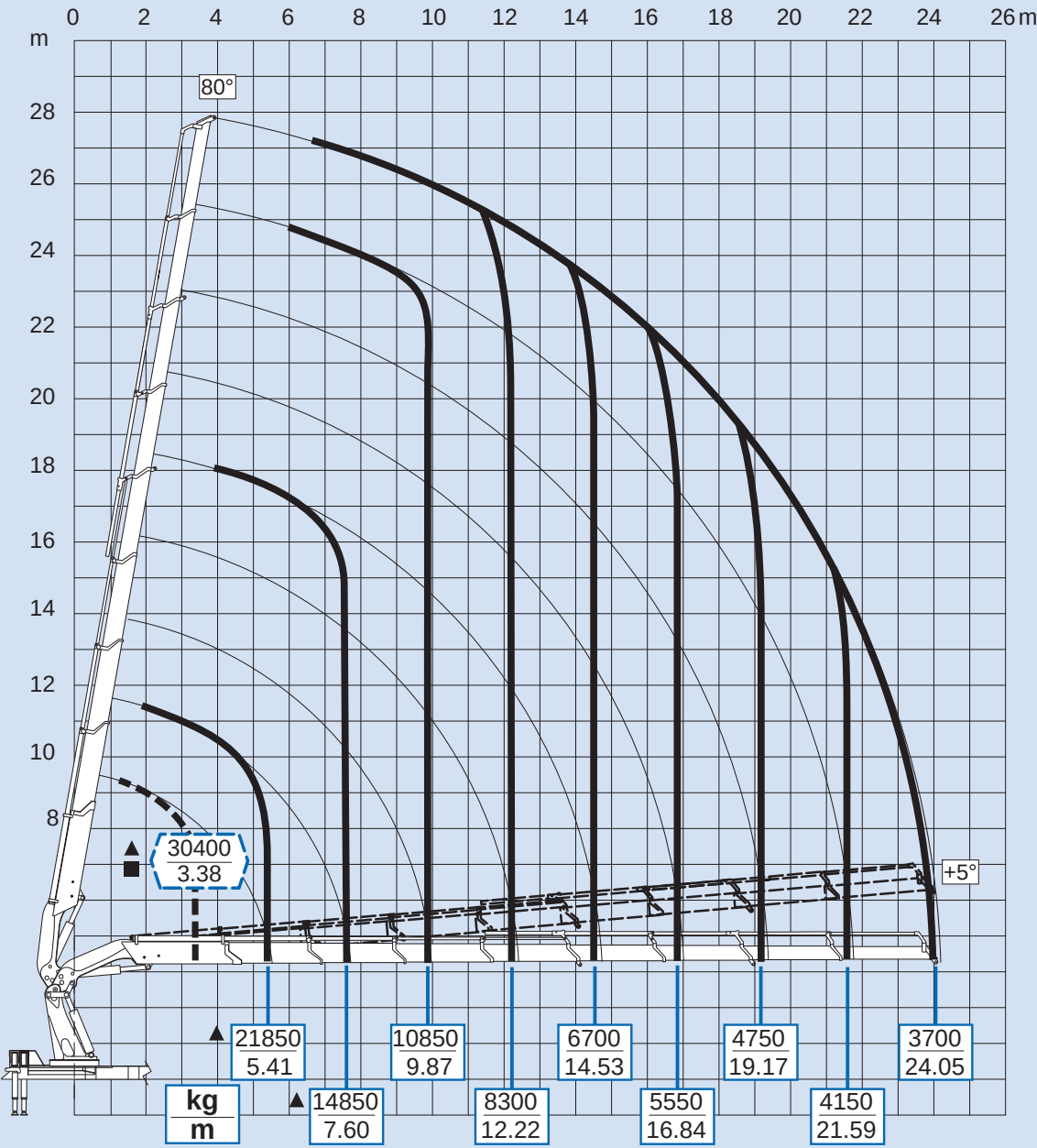


JIB260DL

Per note generali e simbologia fare riferimento alla scheda: - For general notes and symbols, pls. refer to the schedule: - Pour notes générales et symboles, veuillez Vs. référer à la fiche: - Mit Bezug auf die allgemeinen Anmerkungen und die Symbolik, beziehen Sie sich bitte auf Blatt: - Para notas generales y simbología referirse a la ficha: - Voor algemene opmerkingen en symbolen, A.U.B Raadpleeg het schema: DP5L055



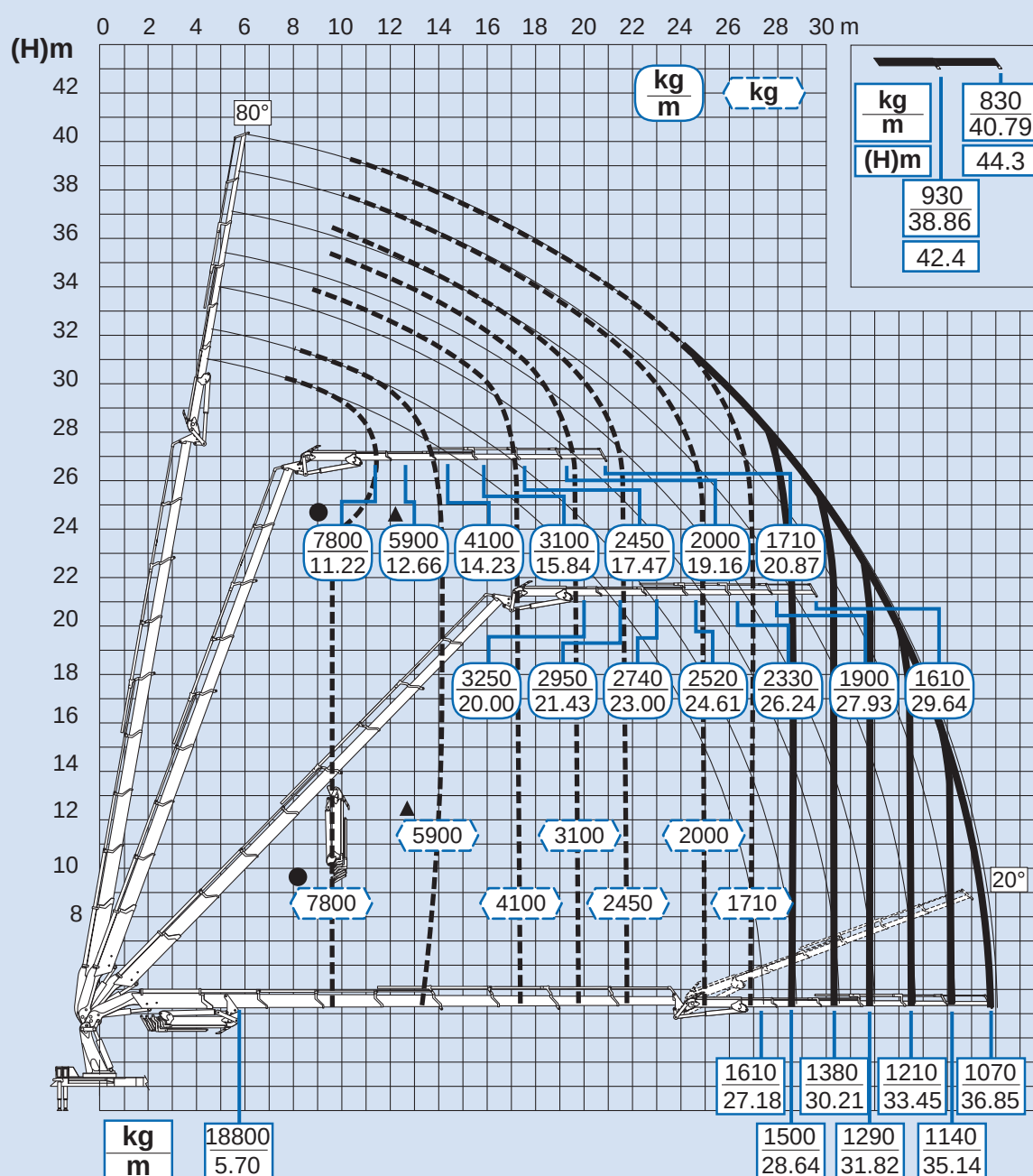
L8S



Per note generali e simbologia fare riferimento alla scheda: - For general notes and symbols, pls. refer to the schedule: - Pour notes générales et symboles, veuillez Vs. référer à la fiche: - Mit Bezug auf die allgemeinen Anmerkungen und die Symbolik, beziehen Sie sich bitte auf Blatt: - Para notas generales y simbolog a referirse a la ficha: - Voor algemene opmerkingen en symbolen, A.U.B Raadpleeg het schema: DP5L055



L8S + JIB 6S

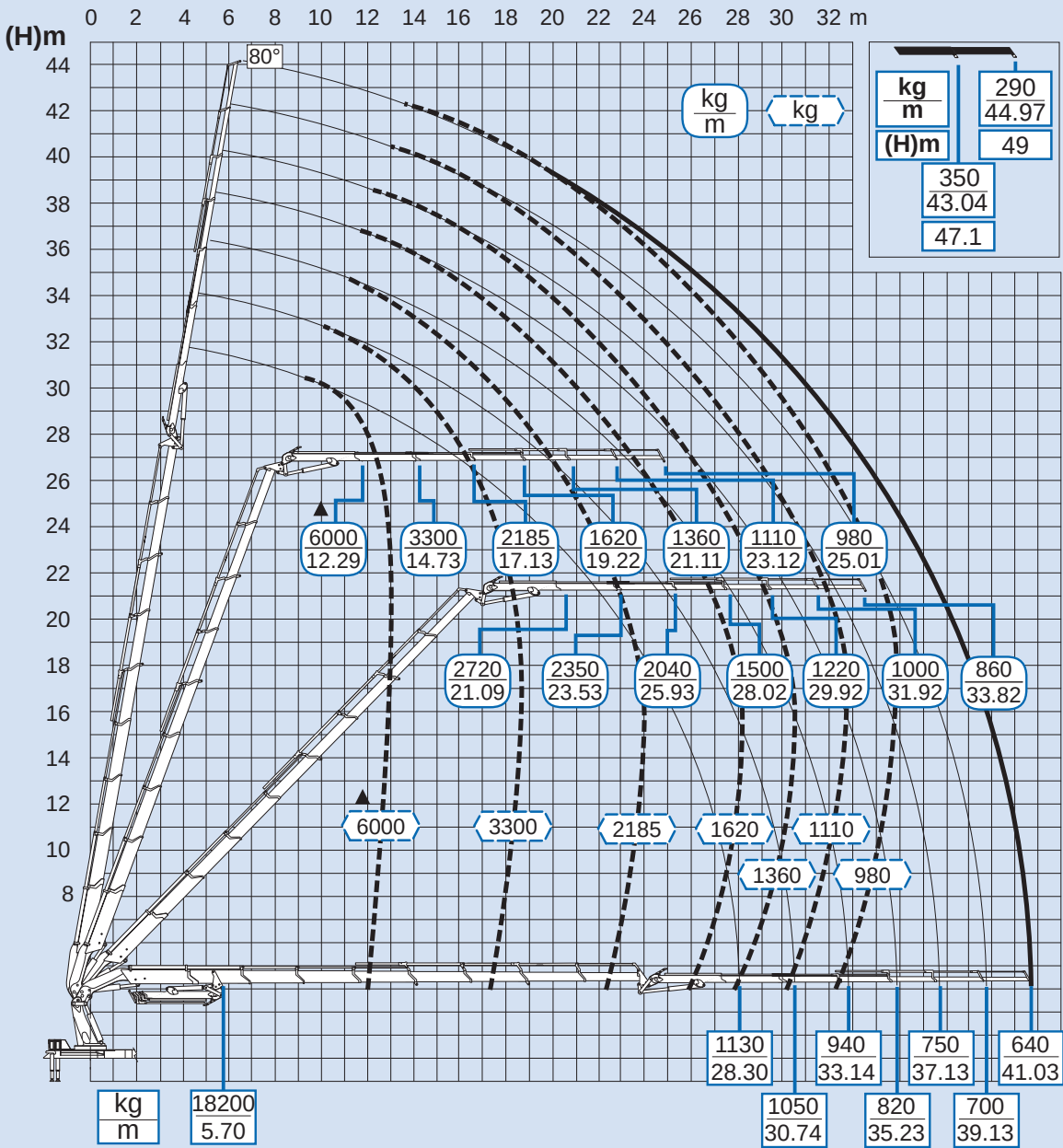


JIB260D

Per note generali e simbologia fare riferimento alla scheda: - For general notes and symbols, pls. refer to the schedule: - Pour notes générales et symboles, veuillez
Vs. référer à la fiche: - Mit Bezug auf die allgemeinen Anmerkungen und die Symbolik, beziehen Sie sich bitte auf Blatt: - Para notas generales y simbología referirse
a la ficha: - Voor algemene opmerkingen en symbolen, A.U.B Raadpleeg het schema: DP5L055



L8S + JIB L6S

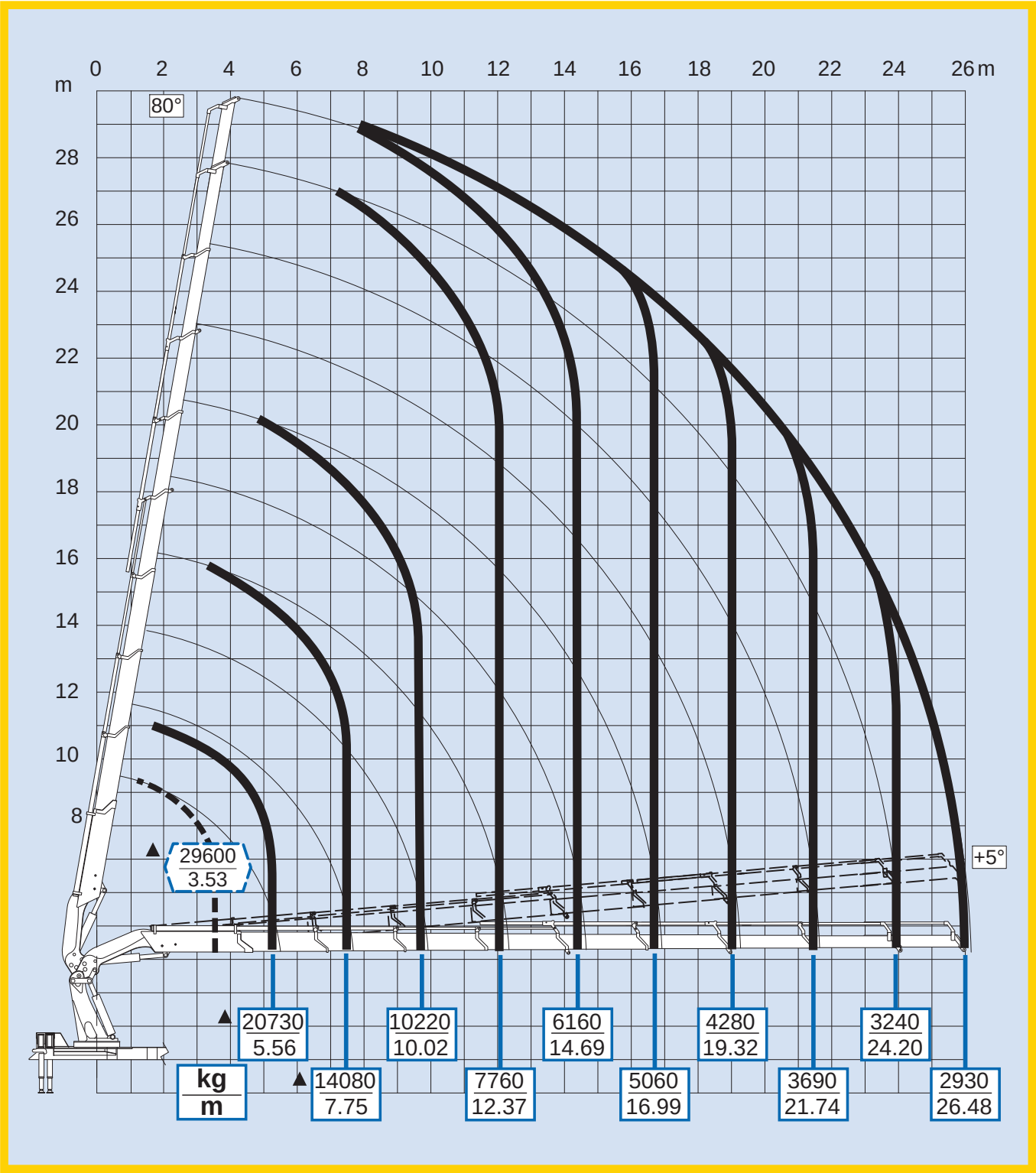


JIB260DL

Per note generali e simbologia fare riferimento alla scheda: - For general notes and symbols, pls. refer to the schedule: - Pour notes générales et symboles, veuillez Vs. référer à la fiche: - Mit Bezug auf die allgemeinen Anmerkungen und die Symbolik, beziehen Sie sich bitte auf Blatt: - Para notas generales y simbolog a referirse a la ficha: - Voor algemene opmerkingen en symbolen, A.U.B Raadpleeg het schema: DP5L055



L9S



Per note generali e simbologia fare riferimento alla scheda: - For general notes and symbols, pls. refer to the schedule: - Pour notes générales et symboles, veuillez
Vs. référer à la fiche: - Mit Bezug auf die allgemeinen Anmerkungen und die Symbolik, beziehen Sie sich bitte auf Blatt: - Para notas generales y simbología referirse
a la ficha: - Voor algemene opmerkingen en symbolen, A.U.B Raadpleeg het schema: DP5L055



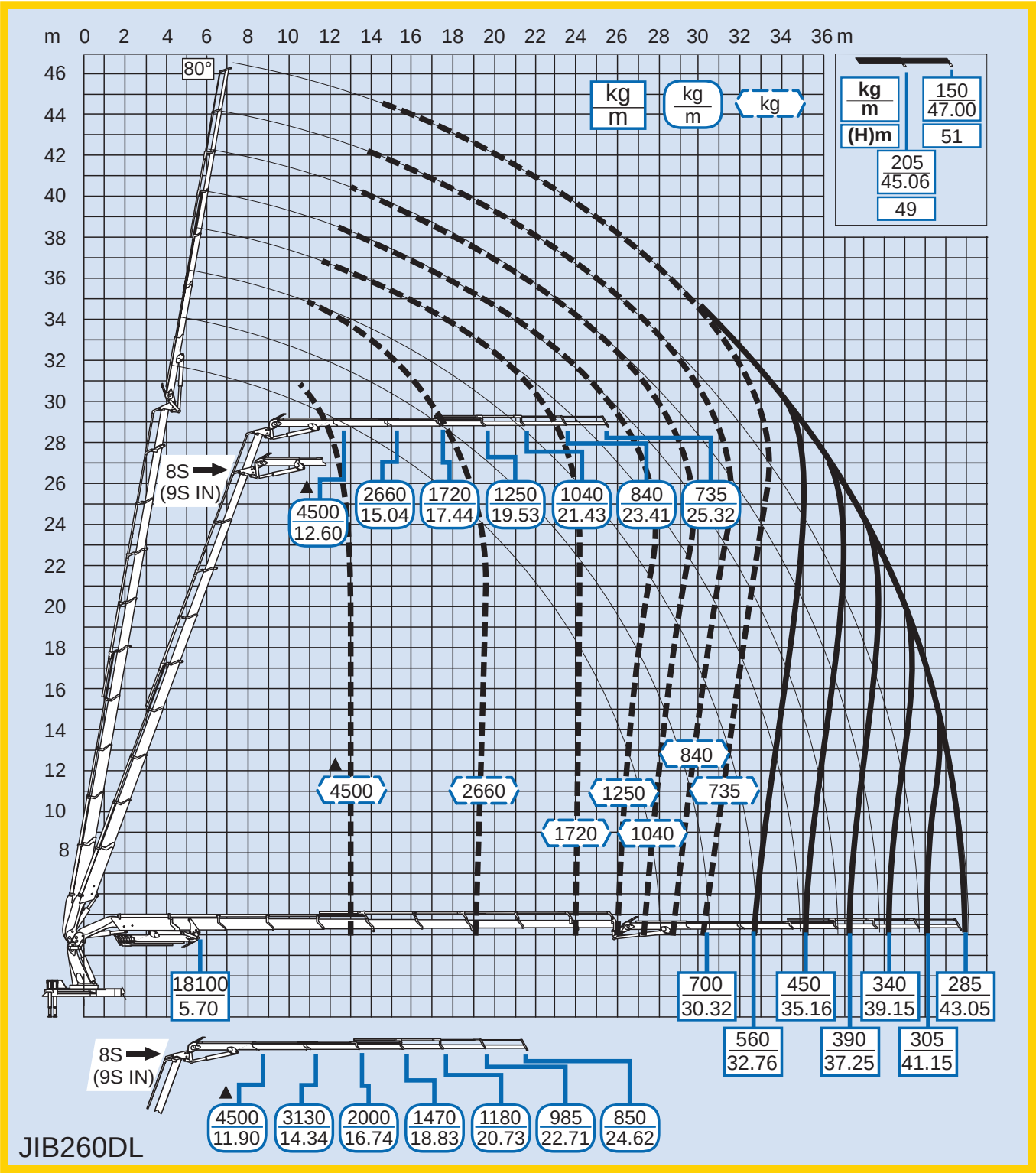
EFFER

CRANES PEOPLE

1855

1/1
DP5L064_1-260613

L9S + JIB L6S



Per note generali e simbologia fare riferimento alla scheda: - For general notes and symbols, pls. refer to the schedule: - Pour notes générales et symboles, veuillez Vs. référer à la fiche: - Mit Bezug auf die allgemeinen Anmerkungen und die Symbolik, beziehen Sie sich bitte auf Blatt: - Para notas generales y simbología referirse a la ficha: - Voor algemene opmerkingen en symbolen, A.U.B Raadpleeg het schema: DP5L055



1855

Notes



Carico Massimo sollevabile nella posizione raffigurata.
 Max. load which can be lifted in the shown position.
 Charge maxi. soulevable dans la position illustrée.
 Max. Hublast in der angezeigten Position.
 Carga máxima levantable en la posición indicada.



Carico Massimo sollevabile con snodo nella posizione illustrata.
 Max. load which can be lifted by the fly-jib in the shown boom position.
 Charge maxi. pouvant être soulevée par le jib dans la position illustrée.
 Max. mögliche Hublast des Zusatzgelenkes in der angegebenen Position.
 Carga máxima a elevar con el brazo auxiliar en la posición indicada.



Curva di Carico Massimo sollevabile.
 Lifting curve of the max. load capacity.
 Courbe de levage de la charge maxi. soulevable.
 Traglastkurve der max. möglichen Hublast.
 Curva de carga máxima a elevar.



Curva di carico descritta partendo con secondo braccio (e/o jib) orizzontale.
 Lifting curve described starting with the outer boom (and/or fly-jib) in horizontal position.
 Charge maxi. soulevable en partant avec le deuxième bras (et/ou le jib) en position horizontale.
 Traglastkurve mit 2.Arm (und/oder Zusatzgelenk) in horizontaler Position.
 Curva de carga máxima partiendo con el segundo brazo (y/o brazo auxiliar) en posición horizontal.



Le curve indicate sono realizzabili con limitatore di carico.
 Load curves achievable by L.M.B.
 Courbes de levage réalisables par limiteur de moment.
 Mit Überlastabschalteneinrichtung realisierbare Lastkurven.
 Curvas de carga máxima con limitador de carga.



Prevedere apposito kit per carichi pesanti (Opz.)
 Requires special kit for heavy lifts (Opt.)
 Prévoir kit spécial pour chargements lourds (Opt.)
 Sonderausrüstung fuer schwere Lasten notwendig (optional)
 Kit especial necesario para cargas pesadas (optional)



Sollevamento con gancio fisso.
 Lifting by fixed hook.
 Levage au crochet fixe.
 Hublast am festen Haken.
 Levantamiento con gancho fijo.



Prevedere apposito kit per carichi pesanti (Opz.)
 Requires special kit for heavy lifts (Opt.)
 Prévoir kit spécial pour chargements lourds (Opt.)
 Sonderausrüstung fuer schwere Lasten notwendig (optional)
 Kit especial necesario para cargas pesadas (optional)

▲ Secondo braccio e/o jib inclinati per non oltre -30° sotto l'orizzontale
 (Per angoli superiori a -30°, prevedere apposito kit (Opz.) per carichi pesanti)
 Capacity shown with max. negative boom angle of -30°
 (For outer boom/fly-jib angles greater than -30° a special kit for heavy lifts (Opt.) is required)
 Deuxième bras et/ou jib inclinés pour maxi. -30° au dessous de l'horizontale
 (Pour angles supérieurs à -30° il faut prévoir un kit spécial (Opt.) pour chargements lourds)
 2. Arm und/oder Zusatzgelenk bis max. -30° unter waagerechte Linie
 (bei hoeheren negativen Winkeln ist eine (optionale) Sonderausrüstung fuer schwere Lasten notwendig)
 2° brazo y esnodo inclinados hasta -30° bajo de la linea horizontal
 (para angulos mas negativos es necesario un kit especial (opcional) para cargas pesadas)

Sollevamento massimo con gancio e braccio principale a + 20°.
 Max. lifting by hook and with main boom up to 20°.
 Capacité maxi. au crochet, le bras principal relevé de 20°.
 Max. Hubkapazität bei Hakenbetrieb und unter Hauptarmstellung von 20°.
 Carga máxima a elevar en el gancho y con el brazo principal a 20°.

Le capacità di sollevamento della gru base non considerano il peso del dispositivo raccogliutubazioni.
 Lifting capacities of basic crane do not include the weight of trestleworks.
 Die Traglastkapazitäten des Grundgerätes berücksichtigen kein Schlauchführungsgewicht.
 Les capacités de levage de la grue base ne considèrent pas le poids de guide et flexibles.
 Las capacidades de la grua base no consideran el peso del recogedor de tubos.

Le massime capacità di sollevamento in verticale si raggiungono con il dispositivo HSS disinserito.
 Max. lifting capacities in vertical position are reached with disconnected HSS device.
 Die max. senkrechten Traglastkapazitäten werden mit ausgeschalteter HSS Vorrichtung erreicht.
 Les capacités maxi. en vertical sont obtenues avec dispositif HSS débranché.
 Las capacidades max. en vertical se pueden obtener con dispositivo HSS desconectado.

Capacità secondo potenza massima della gru. La stabilità dell'autocarro può richiedere il declassamento.
 Loadcharts resulting from the crane max. capacity. Truck stability may command derating.
 Capacité selon puissance maxi. de la grue. La stabilité du porteur peut imposer un déclassement.
 Maximale Hubkapazität des Kranes.
 Die LKW-Standsicherheit kann eine Verminderung der Hubklasse erfordern.
 Carga máxima de la grúa. La estabilidad del vehículo puede requerir disminuir la carga.

In seguito ad aggiornamenti tecnici i dati indicati possono subire modifiche.
 Technical modifications may change the stated data.
 Des modifications techniques peuvent modifier les données mentionnées.
 Die technischen Angaben können aufgrund technischer Erneuerungen verändert werden.
 Como consecuencia de la constante investigación tecnológica, los datos pueden ser modificados.